ସାର ଶାଦିଲାଲ୍ ମଦ କାରଖାନା ଏବଂ ରସାୟନ ସମ୍ବନ୍ଧୀୟ କାର୍ଯ୍ୟ

ବନାମ

ୟୁ.ପି. ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ନଭେମ୍ବର 26,1996

[କେ. ରାମାସ୍ୱାମୀ ଏବଂ ଜି. ଟି. ନାନାବତୀ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ମଦ ଦୋକାନଗୁଡିକ — ପାଇଁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି — ବାତିଲ କରିବା — ବୈଧତା — ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ମଞ୍ଜୁର ହୋଇଥିବା ହରିଦ୍ୱାର ଏବଂ ସାହାରାନପୁର ଜିଲ୍ଲାଗୁଡିକ ପାଇଁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି — ଆୟୁକ୍ତ ଦ୍ୱାରା ପାରିତ ପରବର୍ତ୍ତୀ ଆଦେଶ — ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲା ପାଇଁ ମଞ୍ଜୁର ହୋଇଥିବା ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ବାତିଲ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ଆବଣ୍ଟିତ — ବାତିଲ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ପୁନଃ ଆବଣ୍ଟନକୁ ଆପତ୍ତି କରି ରିଟ୍ — ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଆୟୁକ୍ତଙ୍କ ଆଦେଶ ବାତିଲ କରିବା — ଅପିଲ — ଦର୍ଶାଯାଇଛି, ସରକାର ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାକୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଆବଣ୍ଟନ ରଦ୍ଦ କରିବା ପୂର୍ବରୁ କୌଣସି ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରିନଥିଲେ ଏବଂ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଏହି ବିଷୟରେ ନିଜର ମତ ରଖିବାର କୌଣସି ସୁଯୋଗ ମିଳି ନ ଥିଲା — ଏହି ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜାରି ନିର୍ଦ୍ଦେଶନାମାକୁ ବାତିଲ କରାଯାଉଛି — ଅପିଲକାରୀ ଏବଂ ତୃତୀୟ ପ୍ରତିପକ୍ଷଙ୍କ ଆପତ୍ତି ଉପରେ ବିଚାର କରିବା ପାଇଁ ସରକାରଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ — ଏହା ପରେ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲା ପାଇଁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କିମ୍ବା ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବା ପାଇଁ ସ୍ପଷ୍ଟ ଆଦେଶ ପାରିତ କରାଯିବା ଉଚିତ ଅଟେ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 15398/1996

ଡବ୍ଲ୍ୟୁ.ପି. ସଂଖ୍ୟା 995/1996ରେ ଆହ୍ଲାବାଦ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 18.9.96 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ସତୀଶ ଚନ୍ଦ୍ର, ଏଚ.କେ. ପୁରୀ, ଉଜ୍ଜ୍ୱଳ ବାନାର୍ଜୀ ଏବଂ ରାଜେଶ ଶ୍ରୀବାସ୍ତବ ।

ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା. 3-4ଙ୍କ ପାଇଁ ୟୁ.ଆର୍. ଲଳିତ, ଗୌରବ ଜୈନ, ଜି.ଇ. ଆଲମ, ଶ୍ରୀମତୀ ଆଭା ଜୈନ, ସୁଶ୍ରୀ ରିଚା ଗୋୟଲ ଏବଂ ଏ.କେ. ଗୋୟଲ ।

ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଅନୁମତି ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା ।

ଆମେ ଉଭୟ ପକ୍ଷର ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତାଙ୍କୁ ଶୁଣିଛୁ ।

ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ ସ୍ଥିତି ହେଉଛି ଯେ ଆୟୁକ୍ତ ଡିସେମ୍ବର 21,1996 ରେ 1996-97 ବର୍ଷ ପାଇଁ ଉତ୍ତର ପ୍ରଦେଶର ବିଭିନ୍ନ ଜିଲ୍ଲାରେ ଦେଶୀ ମଦ ଯୋଗାଣ ପାଇଁ ମୂଲ୍ୟପତ୍ର ଆହ୍ୱାନ କରିଥିଲେ । ତଦନୁସାରେ, ପକ୍ଷମାନେ ସେମାନଙ୍କର ମୂଲ୍ୟପତ୍ର ଦାଖଲ କରିଥିଲେ । ଆୟୁକ୍ତ 27 ଫେବୃଆରୀ, 1996 ରେ ତାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଦ୍ୱାରା ସମବାୟ ମଦ କାରଖାନା କୋ. ଲିମିଟେଡ୍, ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ, ସହରାନପୁର ଏବଂ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାକୁ ଆବଣ୍ଟନ କରିଥିଲେ । ତେବେ ସେ ମାର୍ଚ୍ଚ 27,1996 ରେ ତାଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଦ୍ୱାରା ଏହାକୁ ପ୍ରତ୍ୟାହାର କରିନେଇଥିଲେ ଏବଂ ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲା ଆବଣ୍ଟନ କରିଥିଲେ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା ରଦ୍ଦକରଣ ଏବଂ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାର ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ପୁନଃ ଆବଣ୍ଟନକୁ ଆପତ୍ତି କରି ରିଟ୍ ଆବେଦନ କରିଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ଆକ୍ଷେପିତ ଆଦେଶରେ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ଷମ ଅଂଶକୁ ନିମ୍ନମତେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଛନ୍ତି :

> " ଫଳସ୍ୱରୂପ, ରିଟ୍ ଆବେଦନକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଏ ଏବଂ ରିଟ୍ ଆବେଦନର ଅନୁଲଗ୍ନକ 6 ଏବଂ 6-ଏ ରେ ଥିବା 26.3.1996 ଏବଂ 27.3.1996 ତାରିଖର ଆଦେଶ, ଯେତେଦୂର ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଏହା ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 3 କୁ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲା ଆବଣ୍ଟନ ସହିତ ଜଡିତ, ନାକଚ କରାଗଲା । 27.2.1996 ରେ ପ୍ରାପ୍ତ ହୋଇଥିବା ସ୍ଥିତିକୁ ପୁନରୁଦ୍ଧାର କରିବାକୁ ଉତ୍ତରଦାତା 1 ଏବଂ 2 କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେବା ପାଇଁ ଏକ ପରମ ଆଦେଶ ମଧ୍ୟ ଜାରି କରାଯାଇଛି ଏବଂ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାକୁ ଯୋଗାଣ କରିବା ପାଇଁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଅଧିକାରରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାକୁ ପ୍ରତିପକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ମଧ୍ୟ ବାରଣ କରାଯାଇଛି ।

ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ଏହି ଆଦେଶକୁ ଆହ୍ୱାନ କରି, ବର୍ତ୍ତମାନର ଅପିଲ ଦାଖଲ କରାଯାଇଛି ।

ମୂଲ୍ୟପତ୍ର ସର୍ତ୍ତାବଳୀର ଧାରା 18 (ସି) ସୂଚିତ କରେ ଯେ "ଯଦି ଉପରୋକ୍ତ ସମସ୍ତ ସର୍ତ୍ତ ପୂରଣ ହୁଏ, ତେବେ ଜିଲ୍ଲାରେ ଅବସ୍ଥିତ ମଦ କାରଖାନାକୁ ସେହି ଯୋଗାଣ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରାଥମିକତା

ଦିଆଯିବ । ଯଦି ଗୋଟିଏ ଜିଲ୍ଲାରେ ଦୁଇଟି ମଦ କାରଖାନା ଅବସ୍ଥିତ ଏବଂ ଉକ୍ତ ଦୁଇଟି ମଦ କାରଖାନା ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦତ୍ତ ଦରରେ କୌଣସି ବାସ୍ତବିକ ପାର୍ଥକ୍ୟ ନାହିଁ, ତେବେ ପୂର୍ବରୁ ଯେଉଁ ମଦ କାରଖାନାକୁ ଜିଲ୍ଲା ମଞ୍ଜୁର ହୋଇଥିଲା, ପ୍ରାଥମିକତା ଦିଆଯିବ ।

ଏହା ଏକ ସ୍ୱୀକୃତ ସ୍ଥିତି ଯେ ସହରାନପୁର ଏବଂ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାର ବିଭାଜନ ପୂର୍ବରୁ ହରିଦ୍ୱାର, ସହରାନପୁରର ଅଂଶ ଥିଲା । ଏହା ମଧ୍ୟ ଏକ ସ୍ୱୀକୃତ ସ୍ଥିତି ଯେ ପୂର୍ବରୁ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ

ସହାରନପୁର ଏବଂ ହରିଦ୍ୱାର ପାଇଁ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା । ପ୍ରଶ୍ନ ରହିଛି : ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ କାରଖାନା ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାରେ ଅବସ୍ଥିତ କି?ଏହା ଏକ ସ୍ୱୀକୃତ ସ୍ଥିତି ଯେ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ କାରଖାନା ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲାରେ ଅବସ୍ଥିତ ନୁହେଁ । ଏହା ମଧ୍ୟ ଏକ ସ୍ୱୀକୃତ ସ୍ଥିତି ଯେ ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 3 ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଚୁକ୍ତିନାମାକୁ ନିଷ୍ପାଦନ କରିନଥିଲେ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, ଆଜି ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କୌଣସି ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରାଯାଇ ନଥିଲା ।

ଏହି ତଥ୍ୟଗୁଡ଼ିକ ଉପରେ ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠୁଛି : ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଆଇନ ଅନୁଯାଇ ଆବଣ୍ଟନ ସଠିକ କି? ଆମକୁ ତଥ୍ୟ ଉପରେ କୌଣସି ମତାମତ ପ୍ରକାଶ କରିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନାହିଁ, କାରଣ ସ୍ୱୀକାରଯୋଗ୍ୟ, ଫେବୃଆରୀ 27,1996 ରେ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ଆବଣ୍ଟନ ବାତିଲ କରିବା ପୂର୍ବରୁ ସରକାର କୌଣସି ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରିନଥିଲେ ଏବଂ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ସେହି ତରଫରୁ ନିଜର ମତ ରଖିବା ପାଇଁ କୌଣସି ସୁଯୋଗ ମିଳି ନଥିଲା ।

ଏଭଳି ପରିସ୍ଥିତିରେ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଜାରି କରାଯାଇଥିବା ନିର୍ଦ୍ଦେଶକୁ ବାତିଲ କରିଦିଆଯାଇଛି । ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତା ତଥା ଅପିଲକାରୀଙ୍କୁ ସୂଚନା ଜାରି କରିବା, ସେମାନଙ୍କ ଆପତ୍ତି ଉପରେ ବିଚାର କରିବା ଏବଂ ତୃତୀୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ ନିୟମାବଳୀ ଅନୁଯାୟୀ ହରିଦ୍ୱାର ଜିଲ୍ଲା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଅନୁଜ୍ଞପ୍ତି ପ୍ରଦାନ କିମ୍ବା ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ ପାଇଁ ସେହି ତରଫରୁ ଉପଯୁକ୍ତ ସ୍ପଷ୍ଟ ଆଦେଶ ପାରିତ କରିବାକୁ ସରକାରଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ତଦନୁସାରେ ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି । ଏହି ଆଦେଶ ପ୍ରାପ୍ତ ହେବାର ଛଅ ସପ୍ତାହ ମଧ୍ୟରେ ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରିବା ଏବଂ କାର୍ଯ୍ୟ ଶେଷ କରିବା ପାଇଁ ସରକାରଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି । ସେପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଆଜି ଭଳି *ସ୍ଥିତାବସ୍ଥା* ଜାରି ରହିବ ।

ଟି.ଏନ୍.ଏ. ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ।"

ଅନୁବାଦକ

 କଲ୍ୟାଣକର ସାହୁ

ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ